

Jer

Chapter 21

Bengali Interlinear
Reference: Bengali Bible

1 הַדָּבָר אֲשֶׁר-הָיָה אֶל-יִרְמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה בְּשָׁלַח אֵלָיו הַמֶּלֶךְ צְדָקְיָהוּ אֶת-
H0853 H6667 H4428 H0413 H7971 H3068 H0854 H3414 H0413 H1961 H1697
פֶּשְׁחוֹר בֶּן-מְלִכְיָה וְאֶת-צַפְנִיָּה בֶּן-מַעֲשִׂיָּה הַכֹּהֵן לֵאמֹר:
H0559 H3548 H4641 H6846 H0853 H4441 H6583

যিরমিয়র কাছে এই বার্তা এসেছিল যখন যিহুদার রাজা সিদিকিয় যিরমিয়র কাছে দুজন লোককে পাঠিয়েছিল। পশ্হুর এবং যাজক সফনিয় তখন এই বার্তা যিরমিয়র কাছে এসেছিল। পশ্হুর ছিল মন্দিরের পুত্র এবং সফনিয় ছিল মাসেয়ের পুত্র। পশ্হুর এবং সফনিয় যিরমিয়র জন্য একটি বার্তা বয়ে এনেছিল।

2 הָרֶשֶׁת נָא בַעֲדָנוּ אֶת-יְהוָה כִּי נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ-בָּבֶל נִלְחָם עָלֵינוּ אוֹלִי
H0194 H0894 H4428 H5019 H3068 H0853 H1157 H4994 H1875
יַעֲשֶׂה יְהוָה אוֹתָנוּ כְּכֹל-נַפְלְאוֹתָיו וַיַּעַל מַעְלֵינוּ:
H5927 H6381 H3605 H0854 H3068

পশ্হুর ও সফনিয় যিরমিয়কে বলেছিল। “আমাদের জন্য প্রভুর কাছে প্রার্থনা করো। প্রভুকে জিজ্ঞেস করো কি ঘটতে চলেছে। আমরা জানতে চাই কারণ বাবিলের রাজা নবুখদ্রিত্সর আমাদের আক্রমণ করেছে। হয়তো প্রভু আমাদের জন্য অতীতে যেমন করেছিলেন তেমনি চমৎকার ও শক্তিশালী জিনিষগুলি তিনি করবেন। প্রভুই হয়তো নবুখদ্রিত্সরকে আমাদের প্রতি আক্রমণ থেকে বিরত করবেন।”

3 וַיֹּאמֶר יִרְמְיָהוּ אֲלֵיהֶם כֹּה תֹאמְרוּן אֶל-צְדָקְיָהוּ:
H6667 H0413 H0559 H3541 H0413 H3414 H0559

তখন যিরমিয়। পশ্হুর এবং সফনিয়কে উত্তরে বলল। “রাজা সিদিকিয়কে বোলো।

4 כֹּה-אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי מִסֵּב אֶת-כָּלִי הַמִּלְחָמָה אֲשֶׁר בְּיָדְכֶם
H3027 H4421 H3627 H0853 H5437 H2009 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541
אֲשֶׁר-אַתֶּם נִלְחָמִים בָּם אֶת-מֶלֶךְ בָּבֶל וְאֶת-הַכַּשְׂדִּים הַצָּרִים עָלֵיכֶם מִחוּץ
H2351 H3778 H0854 H0894 H4428 H0854
לְחוּמָה וְאַסְפְּנִי אוֹתָם אֶל-תּוֹךְ הָעִיר הַזֹּאת:
H2063 H8432 H0413 H0853 H0622 H2346

প্রভু ইস্রায়েলের ঈশ্বর যা বলেছেন তা হল। ‘তোমার অস্ত্র সম্ভার আছে। এবং সেই অস্ত্র সম্ভার দিয়ে তুমি বাবিলের রাজা এবং বাবিলবাসীদের আক্রমণ থেকে নিজেকে রক্ষা করেছে। কিন্তু আমি তোমার সমস্ত অস্ত্র সম্ভার নষ্ট করে দেব। ওগুলো আর কোন কাজেই লাগবে না।’ “বাবিলের রাজার সৈন্যরা শহর ঘিরে ফেলছে। শীঘ্রই আমি তাদের জেরুশালেমের অভ্যন্তরে নিয়ে আসব।

5 וְנִלְחַמְתִּי אֲנִי אִתְּכֶם בְּיָד נְטִייה וּבְיָרֵעַ חֲזָקָה וּבְאֶף וּבְחִמָּה וּבְקֶצֶף גָּדוֹל:
H2534 H0639 H2389 H2220 H5186 H3027 H0854 H0589

স্বয়ং আমি তোমাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করব। যিহুদার লোকদের। আমি আমার শক্তিশালী এই হাত দিয়ে তোমাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করব। আমি তোমাদের ওপর প্রচণ্ড রুদ্ধ এবং আমি কতখানি রুদ্ধতা বোঝানোর জন্যই আমি তোমাদের বিরুদ্ধে কঠিন যুদ্ধ করব।

6 וְהַכִּיתִי אֶת־יוֹשְׁבֵי הָעִיר הַזֹּאת וְאֶת־הָאָדָם וְאֶת־הַבְּהֵמָה בְּדֶבֶר גָּדוֹל יָמוּתוּ׃
[H4191](#) [H1698](#) [H0929](#) [H0853](#) [H0120](#) [H0853](#) [H2063](#) [H3427](#) [H0853](#) [H5221](#)

আমি সমস্ত জেরুশালেমবাসীকে হত্যা করব হত্যা করব পশুদেরও তারা একটি ভয়ঙ্কর রোগে মারা যাবে যেটি সারা শহরে ছড়িয়ে যাবে।”

7 וְאַחֲרֵי־כֵן נָאֻם יְהוָה אֲנִי אֶת־צִדְקִיָּהוּ מֶלֶךְ־יְהוּדָה וְאֶת־עֲבַדָּיו וְאֶת־

[H0853](#) [H5650](#) [H0853](#) [H3063](#) [H4428](#) [H6667](#) [H0853](#) [H5414](#) [H3068](#) [H5002](#)

הָעָם וְאֶת־הַנְּשָׂאִים בְּעִיר הַזֹּאת מִן־הַדֶּבֶר מִן־הַחֶרֶב וּמִן־הָרָעָב בְּיַד

[H3027](#) [H7458](#) [H2719](#) [H1698](#) [H2063](#) [H7604](#) [H0853](#)

נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־בָּבֶל וּבְיַד אֲבוֹיָהֶם וּבְיַד מִבְּקָשׁוֹ וְהָכֵם לְפִי־חֶרֶב לֹא־

[H3808](#) [H2719](#) [H6310](#) [H5221](#) [H5315](#) [H1245](#) [H3027](#) [H0341](#) [H3027](#) [H0894](#) [H4428](#) [H5019](#)

יָתוֹם עָלֵיהֶם וְלֹא יַחְמֹל וְלֹא יִרְחֹם׃
[H7355](#) [H3808](#) [H2550](#) [H3808](#) [H2347](#)

ঐটি ঘটবার পর এই হল প্রভুর বার্তা। “আমি বাবিলের রাজা নবুখদ্রিত্সরের হাতে যিহুদার রাজা সিদিকিয় ও তার মন্ত্রী মণ্ডলীকে তুলে দেব। জেরুশালেমে যারা মহামারী, যুদ্ধ এবং অনাহারের পরও জীবিত থাকবে তাদেরও আমি তুলে দেব নবুখদ্রিত্সরের হাতে। রাজা নবুখদ্রিত্সরের সেনাবাহিনী যিহুদার লোককে হত্যা করতে চাইবে। তাই যিহুদা এবং জেরুশালেমের লোক মারা যাবে তরবারির আঘাতে। নবুখদ্রিত্সর অবশ্য কোন দয়া দেখাবে না। সে ঐ লোকদের জন্য কোন রকম দুঃখও অনুভব করবে না।”

8 וְאַל־הָעָם תִּהְיֶה תֹאמָר כֹּה אָמַר יְהוָה הִנְנִי נֹתֵן לְפָנֵיכֶם אֶת־הָרָף הַחַיִּים

[H1870](#) [H0853](#) [H6440](#) [H5414](#) [H2009](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0559](#) [H2088](#) [H0413](#)

וְאֶת־הָרָף הַמָּוֶת׃
[H4194](#) [H1870](#) [H0853](#)

“জেরুশালেমের লোককে এটাও বলে দাও। প্রভু এই কথাগুলি বললেন। ‘আমি তোমাদের জীবন এবং মৃত্যুর মধ্যে বাছতে দেব।

9 הַיֹּשֵׁב בְּעִיר הַזֹּאת יָמוּת בַּחֶרֶב וּבְדֶבֶר וְהַיֹּצֵא וְהַיֹּשֵׁב בְּדֶבֶר וּבְדֶבֶר וְהַיֹּשֵׁב עַל־הַכְּשָׁאִים הַחָרִים

[H3778](#) [H5307](#) [H3318](#) [H1698](#) [H7458](#) [H2719](#) [H4191](#) [H2063](#) [H3427](#)

עָלֵיכֶם [וַיְחִיהַ] (וַיְחִיהַ) לְוַיִּתֶּה לְוַיִּתֶּה לְוַיִּתֶּה׃
[H7998](#) [H5315](#) [H1961](#) [H2421](#) [H2421](#)

জেরুশালেমে যারা বাস করে তারা মরবে। তারা মারা যাবে তরবারির আঘাতে। নাহলে মহামারীতে নয়তো অনাহারে। কিন্তু কেউ যদি জেরুশালেম থেকে বেরিয়ে গিয়ে বাবিল সৈন্যদের কাছে আত্মসমর্পণ করে তাহলে সে বেঁচে যাবে। পুরো শহরটাই বাবিলীয় সৈন্য ঘিরে রেখেছে। কেউ বাইরে যেতে পারবে না এবং শহরের ভেতর খাবার আনতে পারবে না। কিন্তু কেউ যদি বাইরে যায় এবং বাবিলের সৈন্যের কাছে আত্মসমর্পণ করে। সে তার জীবন রক্ষা করবে।

10 כִּי שָׁמָּה פָּנִי בְּעִיר הַזֹּאת לְרָעָה וְלֹא לְטוֹבָה נָאֻם יְהוָה בְּיַד מֶלֶךְ בָּבֶל

[H0894](#) [H4428](#) [H3027](#) [H3068](#) [H5002](#) [H3808](#) [H2063](#) [H6440](#)

תִּנָּתֵן וּשְׂרָפָה בְּאֵשׁ׃
[H0784](#) [H8313](#) [H5414](#)

আমি ঠিক করেছি জেরুশালেম শহরকে বিপদে জর্জরিত করে দেব কিন্তু কোন সাহায্য করব না।” আমি জেরুশালেম শহর বাবিলের রাজাকে দিয়ে দেব। সে এই শহরে আগুন লাগিয়ে দেবে। এই হল প্রভুর বার্তা।

11 וְלִבִּית מֶלֶךְ יְהוֹדָה שְׁמֹעַ דָּבָר יְהוָה:
H3068 H1697 H8085 H3063 H4428

“এই বার্তা যিহুদার রাজপরিবারকে জানিয়ে দাও। ‘প্রভুর বার্তা শোন।

12 בֵּית דָּוִד כָּה אָמַר יְהוָה דָּינִי לְבָקָר מִשְׁפָּט וְהִצִּילִי נָזוּל מִיָּד עוֹשֵׁק פֶּן-
H6435 H6231 H3027 H1497 H5337 H4941 H1242 H1777 H3068 H0559 H3541 H1732
תֵּצֵא כָאֵשׁ חֲמֹתִי וּבְעָרָהּ וְאֵין מִכְכָּה מִפְּנֵי רָע [מַעֲלָלֵיהֶם] (מַעֲלָלֵיכֶם):
H4611 H4611 H7455 H6440 H3518 H0369 H2534 H0784 H3318

দায়ুদ পরিবার। প্রভু এই কথাগুলি বলেছেন। ‘তুমি প্রতিদিন লোকদের ন্যায়পরায়ণতার সঙ্গে বিচার করবে। অভিযুক্তদের অপরাধীদের হাত থেকে বাঁচাবে। যদি তুমি তা না করো তাহলে আমি রুদ্ধ হব। আমার রোধ হল আগুনের মতো। একবার সেই রোধর আগুন জ্বললে কেউ আর তা নেভাতে পারবে না। এটি ঘটবে কারণ তোমরা পাপ কাজ করেছিলে।’

13 הֲנִי אֵלֶיךָ יִשְׁכֵּב הָעַמִּים צֹר הַמִּשָּׁר נָא- יְהוָה הָאֱמֹרִים מִי- יִתֵּן עָלֵינוּ וּמִי-
H4310 H5181 H4310 H0559 H3068 H5002 H4334 H6697 H6010 H3427 H0413 H2009
יָבוֹא בְּמַעֲוֹנוֹתֵינוּ:
H4585 H0935

“জেরুশালেম। আমি তোমার বিরুদ্ধে। তুমি পাহাড়ের চূড়ায় বসে থাকো। তুমি এই উপত্যকার ওপর রাণীর মত বসে থাকো। জেরুশালেমের লোকরা তোমরা বলছো। ‘কেউ আমাদের আক্রমণ করতে পারে না। কেউ আমাদের এই দুর্গসমন্বিত শহরগুলিতে প্রবেশ করতে পারে না।’” কিন্তু প্রভুর এই বার্তা শোন।

14 וּפָקְדוֹתַי עָלֵיכֶם כִּפְרִי מַעֲלָלֵיכֶם נָא- יְהוָה וְהִצִּילִי אֵשׁ בִּיעֲרָהּ וְאֶכְלָה כָּל-
H3605 H0398 H0784 H3341 H3068 H5002 H4611 H6529
סִבִּיבֶיהָ: ס
H5439

“তুমি যোগ্য শাস্তি পাবে। আমি তোমার অরণ্যে আগুন লাগাবো। সেই আগুন তোমার চারিদিকের সব কিছু পুড়িয়ে দেবে।” কিন্তু প্রভুর এই বার্তা শোন।